

# Déli Hírlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

**MIHALY KIRÁLY TENGERPARTI ÜDÜLÉSE.** Bukarestből jelentik: Mihály király még tizenöt napig marad Mamaiban. Az orvosok ugyanis is konstatálták, hogy a tengeri levegő igen jó hatással van az uralkodó egészségi állapotára.

**A RAJNA-CSAPATOK CSÖKKENTÉSE.** Genfből jelentik: Briand francia külügyminiszter tegnap jegyzéket nyújtott át Stresemannak, melyben közölte a rajnai megszálló hadsereg létszámának csökkentését, mert Németország eleget tett kötelezettségének. A leszerelési bizottság alelnökévé Benest választották meg.

**LUPU FONTOS KÜLFÖLDI TANÁCSKOZÁSAI.** Bukarestből jelentik: A Politika című lap értesülése szerint a genfi népszövetségi ülésen a román-magyar optánok ügyével párhuzamosan tárgyalni fogják a biztonsági szerződések kérdését is. A lap tudni véli, hogy Lupu dr. nem hivatalos formában tárgyalásokat folytat egy Szovjetországgal kötendő biztonsági szerződésről a non agressivo elve alapján. Hozzáfüzi a lap még azt is, hogy Lupu dr. kapcsolatai a francia baloldallal meglehetősen jók ez megkönnyítene az arra vonatkozó tárgyalásokat.

**IZGALOM NÉLKÜL LEHET TANÁCSKOZNI.** Genfből jelentik: Valkó Lajos magyar külügyminiszter kétszer tárgyal Chamberlainnel, aki azonban első ízben mint a román-magyar birtokper előadója fogadta. A táogatás teljesen hivatalos jellegű volt és félórát tartott. Chamberlain ezután Titulescut fogadta. Az államférfiak között kevésbé hivatalos találkozás is folyt le. A tanácskozások valószínűleg már annyira tisztázták a román-magyar kérdést, hogy annak megvitatása izgalom nélkül folyhat le.

**TELJES SZABADSÁG A KISEBBSÉGI NYELVEKNEK.** Bukarestből jelentik: A készülő kisebbségi törvényvel kapcsolatban a Cuvantul úgy tudja, hogy az új kisebbségi törvény úgy a közigazgatásban, mint a törvényhozáásban a legteljesebb szabadságot kívánja biztosítani a kisebbségi nyelvek használatának. A tervezetet most készíti el Tatarescu kisebbségi miniszter, aki szeptember hó végén értekezletre hívja össze a kisebbségek vezetőit és ezen alkalommal bemutatja a törvénytervezetet.

**A LEVEGŐ HŐSEINEK VERSENGÉSE.** Newyorkból jelentik: Amerikai időszámítás szerint tegnap délelőtt tíz órakor az Old Glory repülőgép szartolt Newyorkból Rómába való repülésre. Madridi jelentés szerint Courtney pilóta, aki tegnapelőtt Lacoronában kénytelen volt leszállani, tegnap folytatni akarta útját az Azori szigetek felé, azonban a sűrű köd miatt nem tudott elindulni.

## Biró és ügyvéd súlyos incidense a kolozsvári törvényszék tegnapi szenzációs tárgyalásán

Kolozsvár, szept. 6.  
Másfél éve annak, hogy két veszedelmes család, Schulze és Michajevszky, Németországból Romániába jött és itt a szélhámosságok egész sorát követték el. Bankároknak adták ki magukat, Kolozsvár és Szatmár városoknak nagy kölcsönöket ajánlottak, Bukarestben pedig bankot akartak alapítani.

Közben azonban mindenkitől aki velük érintkezésbe lépett, óriási pénzeket esaltak ki. Mindkettőjüket elfogták és most a kolozsvári törvényszék elé kerültek. Tegnap a vádbeszédek és a védelem felhívásai közben Filipescu bíró azt kérdezte Schulzetől, mikor vesztette el a darmstadti bank igazga-

tói állását. Giugu János dr. védő erre indulatosan felpattant és így kiáltott a bíró felé:

— Szomorú, hogy ön annyi napi tárgyalás után most sem ismeri az ügy anyagát.

Filipescu bíró erre megkérte az elnököt, hogy azonnal függeszse fel a tárgyalást, az inzultusról vegyen fel jegyzőkönyvet és

mivel Kolozsvárott hadiállapot uralkodik, az ügyvédet azonnal tartóztassa le és adja át a hadbírósnak.

Az elnök fel is függesztette az ülést és elrendelte a jegyzőkönyv felvételét. A bíróság a Schulze-ügyben az ítélet kihirdetését szeptember 13-án délelőtt tíz órára tűzte ki.

## Öt és tizenkét év közötti gyerekek sorában terjed leginkább a gyermekhüdeses járvány

Bukarest, szeptember 6.  
Az északi pályaudvaron két ur beszélgetett. Szavaiból hamarosan kivettem, hogy orvosok. A veszedelmes betegségről, a gyermekhüdeses járványról beszélgettek. Megismerkedtem velük és megtudom, hogy mindketten a közegészségügyi miniszteriumban tesznek szolgálatot.

Bolsecu dr. és társa most azon vannak, hogy Bustenibe utazzanak.

Jelentés érkezett ugyanis, a közegészségügyi miniszteriumhoz, hogy ott két gyermekhüdeses eset fordult elő, vagy legalább is nagy a gyanu, hogy ezzel a betegséggel állanak szemben.

A miniszterium két megbízottja azért utazik a helyszínére, hogy kétségtelesen megállapítsák, vajon tényleg erről a betegségről van-e szó. Busteniben sok még mindig a nyaraló vendég, azonkívül ott van közvetlen közelben Szinaja és Azuga, Felső, hogy Buste-

niből a járványt könnyen áthurcolják ezekre a helyekre is. Azért tehát feltétlenül sürgős az intézkedések egész sora.

Bolsecu dr. a beszélgetés során a betegségről és annak terjedéséről még a következőket mondta:

— Sajnos, a járvány a fővárosban ijesztenően növekszik. Az a körülmény, hogy az időjárás hűvösre fordult, nem befolyásolja terjedését. Szombaton újabb ötvennégy eset lépett fel. Attól tartunk — miután a betegséget, annak terjedési okát és leküzdési lehetőségeit tanulmányoztuk, — hogy körülbelül egy hónapon keresztül még mindig csak a betegségek esetek emelkedésére lehet számítani. Az iskolák megnyitását elhalasztottuk ugyan, de nem lehetetlen, hogy újabb elhalasztásra is sor kerül. Intézkedés történt, hogy Párisból megfelelő mennyiségű szérumot kapjunk. Mihelyt ez megérkezik, azonnal nekilátunk az oltásnak. Az oltás mint a himlőnél, a betegség megelőzé-

sére szolgál. A betegség terjedését a szükséges óvintézkedésekkel igyekszünk megakadályozni. Az orvosokat elláttuk a kellő utasításokkal a gyermekhüdeses betegek kezelésére vonatkozólag.

Eddigi tapasztalataink szerint a betegség leginkább az öt és tizenkét év közötti gyermekeket támadja meg. Sok bukaresti szülő, akiknek az ország különböző részeiben rokonaik és ismerőseik vannak, mind oda igyekeznek menekülni a gyermekekkel.

Attól lehet félni, hogy ilyenformán a járványt széthurcolják az országba. Különösen Erdély és a Bánság felé mennek sokan. Utasítottuk a hatóságokat ott is, hogy a betegség megakadályozására mindent megtegyenek.

k. e.

## Október elsejéig bélyegzik le az üzleti könyveket

Temesvár, szept. 7.  
A temesvári kereskedelmi és iparkamara a kereskedelmi könyvek lebélyegzetésére nézve megállapított folyó hó elsején lejárt határidőnek kitolását kérte a kormánytól. Ma érkezett a kamarához a pénzügyminiszterium leirata, amely szerint a pénzügyi hatóságok utasítást nyertek, hogy az üzleti könyveket folyó évi október hó elsejéig bélyegezzék le a felek megbüntetésére nélkül. A kereskedelmi és iparkamara kapcsolatosan közli, hogy a törvényben előírt kereskedelmi könyvek vezetésére a segéd nélkül is dolgozó kisiparosok és kiskereskedők szintén kötelesek és ez alól a kötelezettség alól csupán azok a kisiparosok mentesek, akik nem dolgoznak fel saját anyagot. Illyenek például a borbélyok, a megrendelő féltől átvett építési anyaggal dolgozó kőművesek és ácsok, a megrendelőtől kapott szövetből, illetve bőrből, ruhát, cipőt készítő szabók és cipészek. Mihelyt azonban az illető kisiparosok a készülő munka anyagát maguk adják, a könyvvezetési kötelezettség rájuk is vonatkozik.

## A villamosság egyáltalában nem öl

Koppenhága, szept. 6.  
A sajtóban bizonyos idő óta heves vita folyik arról, vajjon a villamosság a halálraítéletet azonnal megöli-e vagy sem. Ismert koppenhágai orvosok azt állítják, hogy a villamosság egyáltalán nem öl és így a kivégzettek, tulajdonképpen élve temetik el. A cikkek az angol és amerikai sajtóban is élénk feltűnést keltettek. Torild Berfoeld dán író most azzal a szenzációs kijelentéssel állott elő, hogy tudományos kutatás céljaira rendelkezésre bocsátja magát és hajlandó magát villamosszéken bármikor kivégeztetni, hogy a tudósok eldönthessék, vajjon öle a villamosság, vagy sem. Ajánlatát azonban azzal a kikötéssel tette, hogy a kivégzésnek a legteljesebb nyilvánosság mellett kell megtörténnie.

## Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'18'50. Párisban 15'80

Temesvári magánárfolyamok 1927 szeptember 7-én reggel

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai.)

Minden pénznem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalást jelent pénzben, a második áruban a harmadik bankjegyet középkurzuson.

Angol font: 793 00—795 00—800 00, dollár: 162 75—163 00—162 00, dinár: 288 külföldi, 282 belföldi, 283 effect, hollandi forint 65'40—65'50—65'50, francia frank: 6'40—6'43—6'45, olasz lira 8'90—8'92—9 00, cseh korona: 4 84—4 86—4 72, osztrák schilling 23 00—23 25—23 00, német márka: 38 85—39 00—39 00, magyar pengő: 28'50—28'60—28 70, svájci frank: 31 45—31 50—31 60.

## Terményárak:

(Dengl és Kleinmann gabonabizományos cég árai.)

Buza 730, rozs 620, takarmányárpa 600, sörárpa 715, zab 480, tengeri 600, új tengeri 425, lóhere 52, burgonya 255, korpa 480 lei. Irányzat lanya.

## Hírek

**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**  
**Plața Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4**  
**Telefonszámaink:**  
 Szerkesztőség: 2-52  
 Kiadóhivatal: 2-52  
 Felelős szerkesztő lakása: 2-49  
 Nyomda: 10

### Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az okiráltságban 4 lei. Külföldön előfizetési díj egész évre 900 lei, fél évre 500 lei.

### Felelős szerkesztő:

**VUCHETICH ENDRE Dr.**

## Áldozatok árán

megmenthető a vasutigazgatóság

Temesvár, szeptember 7.

Aradi lapok hosszú cikkeket irtak arról, hogy a temesvári vasúti igazgatóság hamarosan átkerül Aradra. Kifejtik, hogy az a bérház, amelyben a temesvári vasutigazgatóság székel, gazdát cserélt és az új háziúr a bérletet valószínűleg felmondja. Mivel pedig Temesvárott nincsen más megfelelő helyiség az igazgatóság elhelyezésére, az átköltözik Aradra, ahol erre a célra pompás palota áll rendelkezésre. Megkérdeztük erre vonatkozólag a vasutigazgatóság egyik vezető személyiségét, aki kijelentette, hogy a dolog egyelőre nem aktuális. Mindenesre nagy kár, hogy a vasut a múlt hónapban, amikor **Fiațka Béla** ingatlanait árvezték, nem vásárolta meg a házat, amelyben a vasutigazgatóság van. A bérlet egyelőre fennáll és felmondásról még nem lehet szó. Mindenesre kétséges, hogy találna-e a vasut Temesvárott más alkalmas helyiséget. Leghelyesebb volna, ha ilyenről a város gondoskodna, mert hiszen elsősorban a város érdeke, hogy megtartsa a vasutigazgatóságot. Áldozatokat kellene hozni az érdekelt kereskedelmi és ipari köröknek is, amelyeknek nagy vesztesége lenne abból, ha Temesvár nem tudná a vasutigazgatóságot megtartani.

**Argetoianu miniszter** Temesvárott, Bukarestből jelentik: **Argetoianu** földművelésügyi miniszter, aki jelenleg Fogarason tartózkodik, a napokban Temesvárra érkezik. Látogatását a temesvári agrárhivatalnál folyó vizsgálattal hozzák kapcsolatba.

**Cosma aurél dr.** ünneplése. **Cosma Aurél dr.** volt miniszter, kamarai képviselő szeptember hó huszonhatodikán tölti be hatvanadik életévét. Ebből az alkalmából barátai és hívei továbbá a temesmegyei liberális szervezet, de Temesvár társadalmának számos tagja meleg ünneplést készít elő a népszerű és köztiszteletben álló közéleti férfiúnak.

**Jorga előadásokat tart Amerikában.** Bukarestből jelentik: **Jorga** professzor meghívást kapott a washingtoni egyetemről előadásciklus megtartására. **Jorga** a közel jövőben már elindul Amerikába. Távollétében háromtagú direktorium vezeti a nemzeti demokratapárt ügyeit.

**Térjed a gyermekhűdéses járvány.** Bukarestből jelentik: Tegnep négy újabb gyermekhűdéses megbetegedést állapítottak meg a fővárosban. A vidékről is érkeznek újabb megbetegedésekről szóló jelentések.

**Vissza kell fizetni a parlamenti díjakat.** Bukarestből jelentik: A pénzügyminiszter szigorú rendeletben utasította az összes pénzügyigazgatóságokat, hogy adóvégrehajtó közegek útján haladéktalanul szedjék be az **Averescu** kormány képviselőitől május hónaptól egészen októberig felvett parlamenti díjakat. Az összeg, amelyet egy-egy volt parlamenti tagnak vissza kell téríteni, hetvenezer leit tesz ki.

## Régi üzlet kellemetlen epizódja

volt **Friedmann Andor** legújabb hatósági konfliktusa

Temesvár, szeptember 7.

**Friedmann Andor**, a Lunapark Meiser-féle vendéglő igazgatója — mint jelentettük — egy régebbi ügyből kifolyólag konfliktusba került a büntetőhatósággal, de a helyzet rövidesen tisztázódott és **Friedmann** zavartalanul végezheti már munkáját. A helyesen megvilágított tényállás a következő: **Friedmann** még 1921-ben ekszportüzletekkel foglalkozott, amelyek veszteséggel végződtek és ebből kifolyólag elszámolási viszonyba jutott **Bergmann Adolf** és **Winkler Ottóval**, akik azóta mindketten meghaltak. A differenciákat akkor nem sikerült békésen elsimitani és **Bergmannék** tényleg tettek ellene feljelentést. A követelések később kiegyenlítették és az ellentétek elsimultak. **Friedmann** utóbb elkerült Temesvárról, de az említett ügyből eredőleg a rendőrség körözőlevelet adott ki ellene. Ez év május havában **Friedmann** megtudta, hogy az elintézett ügy ellenére a körözőlevél még mindig hatályban van, amiért is május tizenegyedikén megjelent a temesvári törvényszék tárgyalásán, ahol szabályszerűen igazolta, hogy ügye már régen elintézést nyert, mire a bíróság is megszüntette az eljárást. A rendőrhatalóság ezt hivatalosan nem tudta és így történt meg, hogy az érvényben levő körözőlevél alapján **Friedmann** három nap előtt előállították. A kérdés hamarosan tisztázódott és **Friedmann** elbocsátották.

**VOLT KÉPVISELŐ VISSZAÉLÉSEL.** Bukarestből jelentik: **Popescu Sian** volt **Averescu**-párti képviselőt tegnap **Magurel** községben különböző visszaélések miatt letartóztatták.

**Elmebeteg a kommunista ideg orvos.** Budapestről táviratozzák: A letartóztatott **Kornis Ignác dr.** ideg orvos ügyében a rendőrség megállapította, hogy a legutóbbi leleplezett kommunista összeesküvésben semmi szerepe nem volt. A legutolsó kihallgatása alkalmával azonban olyan furesán viselkedett és olyan összefüggéstelenül beszélt, hogy a rendőrség bizonyosra veszi, hogy súlyos elmebajban szenved. Megfigyelték, hogy éjszaka a fogdában állandóan járkált és különböző arcfintorokat csinált. Ma rendőrorvossal fogják megvizsgáltatni és nincsen kizárva, hogy a vizsgálat eredményeképpen becsüntetik ellene az eljárást és elmeegógyintézetbe viszik.

**OLCSÓ UTAZÁS PÁRISBA.** Felvilágosítás és jelentkezés a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

**A mehalai bucsu.** Szeptember tizenegyedikén tartják meg a mehalai bucsut. A hitközség nagyszabásu mulatság keretében gondoskodik arról, hogy a mehalai bucsu köztudomású kedélyessége az idén is kellemes örömet szerezzen a résztvevőknek. Az ünnepség színhelye a **Gimpl-féle** vendéglő. Délután négy órakor a vig. és fel-díszített párok előtáncra gyönyörködteti a vendégeket. Bemenet szabad. Este táncmulatság hajnalig. Belépési díj 25 lei. A tiszta jövedelmet a templom céljaira fordítják.

**Bűnvádi feljelentés a Szerb Takaréknál.** **Gabriel József dr.** ügyvéd az ügyészségen a **Brassói Forgalmibank** részvénytársaság nevében büntető feljelentést tett a Szerb Takarékpénztár volt vezérigazgatója, **Hauska Rudolf**, továbbá volt igazgatósági tagjai ellen. A Szerb Takarékpénztár ugyanis átvett a panaszos banktól egy ezerfontos bankjegyet, továbbá eladott különböző külföldi valutákat a feljelentőnek, melyekért az árat leiben előre felvette, de sem az angol ezerfontos bankjegyet, sem az eladott valutákat nem szállította és ezzel a brassói intézetet 2.349.300 leiel megkárosította.

**Öngyilkos egyetemi tanársegéd.** Budapestről jelentik: **Varró Béla dr.** egyetemi tanársegéd a **Baross-utcai** szülészeti klinikán agyonlőtte magát. A tanár, aki harminchét esztendő volt; az öngyilkosságot gyógyíthatatlan betegsége miatt követte el.

**Nyugdíjas vasutasok jelentkezzenek.** A MÁV szolgálatában állott nyugdíjasokat és jelenleg a CFR-nél szolgálatban levő volt MÁV alkalmazottakat felkéri a nyugdíjmozgalmi bizottság, hogy a szeptember tizenegyedikén a **Michels-féle** vendéglőben délelőtti tíz órakor tartandó értekezleten feltétlenül jelenjenek meg.

**Regina és „Odette” a legmegbízhatóbb minőségű selyemharisnyák.** Minden jobb üzletben kaphatók.

**A keleti Locarno.** Genfből táviratozzák: A Népszövetség ülése foglalkozni fog a lengyel kormány javaslatával, melyet Varsó a keleti locarnói szerződés megteremtése érdekében tett. A javaslat egyik része azt mondja, hogy az európai államok kössenek egymással szerződést, amelyben arra kötelezik magukat, hogy egymást nem támadják meg. Az angol sajtó élénken foglalkozik ezzel a javaslattal. A **Daily Telegraph** szerint csalóka és angol szempontból egyenesen veszélyes. A **Times** véleménye szerint a lengyel javaslatot maguk a franciák is feleslegesnek tartják.

**Románia pénzügyi kérdései.** Az Erdélyi Bankszindikátus **Gyárfás Elemér dr.** elnöke mellett szeptember tizenhatedikén tartja évi rendes közgyűlést Kolozsvárott, amelynek keretében a gazdasági és pénzügyi helyzetet érdeklő nagyjelentőségű kérdések kerülnek megvitatás alá. **Várdy Ödön dr.** előadást tart az igazságszolgáltatás lassúságáról, amely a hitelben is érezteti hatását. Tárgyszorozaton szerepelnek általános közgazdasági kérdések és a gazdaságpolitikai törvényhozással kapcsolatos tennivalók. Szóba kerülnek a likvidációs kérdésekkel összefüggően a magyar hadikölcsönkötvények és a hadikölcsönkötvényekre felvett lombardkölcsönök, a Banca Nationala reesszkomptüzelei, a kereskedelmi és iparkamarák helyzete, a bankszindikátusnak Bukarestben felállítandó képviselete és végül a magyar egyetemi hallgatók támogatása.

**Szeptember elsejétől Erdély leghíresebb zenekara a marosvásárhelyi Bambó Albi hangversenyez a Royal-kávéházban.** Meleg vacsora, kitűnő borok, szolid polgári kávéházi árak.

**Kihallgatták a temesvári agrárhivatal vezetőjét.** **Popescu Péter** vizsgálóbíró tegnap délelőtti kezdte meg **Mihalescu Sándornak**, a temesvári agrárhivatal vezetőjének kihallgatását, akivel szemben különböző visszaélések gyanúja miatt a temesvári ügyészség a letartóztatást kérte. A kihallgatást délután kettőkor félbeszakították és délután újból folytatták. **Mihalescu** kihallgatása a késői esti órákig tartott.

**Szélhámossal tárgyalt a színésznő férje.** Budapestről jelentik: Az Erdélyi-ügyben érdekes fordulat állott be. Egy vendéglős bejelentette, hogy **Erdélyi Béla dr.** gyakran megfordult nála és ott titokzatos emberekkel tárgyalt. Most hogy meglátta a Bécsben letartóztatott **Horváth Menyus** ismert szélhámós fényképét az egyik lapban, ráismert, hogy Erdélyi sokszor találkozott nála ezzel az emberrel. A bejelentés alapján felmerült a gyanu, hogy **Erdélyi dr.** tagja volt **Horváth Menyus** szélhámós bandájának.

**A beiratkozások megkezdődtek.** **G. Janura Jenny** ritmikus tornaintézetében, Gyárváros, Dr. Fehér-villa.

**Diszkvalifikált pilóta.** Párisból jelentik: Az aero szövetség **Claris** pilótát, aki — mint megirtuk — magassági rekordot hamisított, egész életére diszkvalifikálta és a rekordot megsemmisítette.

**Revolverrel megzavart programbeszéd.** Szarajevóból jelentik: **Spahó** kereskedelmi miniszter programbeszédet tartott, melyet nagy zavargás szakított félbe. **Gyikics Ozmán** radikális jelölt a mohamedán ifjúsággal megzavarta a népgyűlést. Valaki revolvert rántott és lőtt. A golyó a miniszter feje fölött furódott a falba.

**Amikor nem kell a férfi.** Newyorkból jelentik: Két női pilóta bejelentette, hogy minden férfikíséret nélkül monoplánon Newyorkból Európába repülnek.

**Uj autóvezetési tanfolyam** veszi kezdetét szeptember tizenkettedikén délután hatkor. A tanfolyam a Román Királyi Autóklub engedélye és felügyelete mellett működik és annak vezetője **Murgu I. Traján** mérnök. A tanfolyamra beiratkozni az Autoorient garagenál a nap bármely szakában lehet. Józsefváros, Bem-utca 36. Telefon 23-24.

**Végzetes kirándulás a tengeren.** Budapestről jelentik: A konstantinápolyi magyar követség négy tisztviselője vasárnap egy tizennyolc éves fiatal leánytársaságában, aki pár nap előtt jött Konstantinápolyba látogatásra, vasárnap egy vitorlás bárkán kirándulást tett. A tengeren hirtelen vihar támadt és a bárkát felfordította. Ugy a négy követségi tisztviselő, mint pedig a leány a tengerbe fulladt. A közelben levő **Selam** hajó személyzete eszalonakon a fuldoklók segítségére sietett, azonban már csak a bárkást tudta megmenteni.

**Urinó** ma csakis «REGINA» és «ODETTE» selyemharisnyát visel.

**A vidéki gazda dollárjai.** **Glattner János** gottlobi lakos, akinek Amerikában hozzatartózkodni vannak, nemrég huszonöt dollárt kapott, amelyet szekrényében őrzött. Távollétében ismeretlen tettesek behatoltak a lakásba, felfeszítették a szekrényt, annak tartalmát összedobálták és a huszonöt dollárt ellopták. A esendőrség, amely gyanakszik, hogy a tolvajlást csakis olyasvalaki követhette el, aki **Glattner** dollárjairól tudott, megindította a nyomozást.

**A Zsuzsi-éjterem** mai étlapja a következő: paradicsom-leves, kelkáposzta feltéttel, lábas rostélyos és diós metelt. Ára 50 lei, házönkívül is kapható. Naponta friss sör csapolás. Tisztviselőbéd 32 lei.

**Nagy botránypör.** Varsóból jelentik: A bíróság zárt ajtók mögött egy nagy botránypör tárgyalását kezdte meg. A **Marianus-szekta** feje, **Kovalszki dr.** püspök a fővádlott. A szekta még a cárság idején alakult, amikor elnézték működését, azóta azonban szigorúan üldözik. Állítólag meztelen fiatal lányokat sorakoztatott fel az oltár körül, akik táncoltak és énekeltek. A mise után a püspök lakásán vad orgiák következtek. A dolog úgy pattant ki, hogy **Kovalszki** híveitől óriási összegeket esalt ki váltókra, melyeket azonban lejáratkor nem fizetett ki, hanem azt mondta, hogy ezen a napon kellett volna a világ végének bekövetkeznie.

**Aki gyermekének egészségéért, testi épségéért, szépségéért, természetes mozgását és művészi mozgását szíven viseli, beiratja G. Janura Jenny** higienikus, ritmikus tornaintézetébe. Gyárváros, Dr. Fehér-villa.



## Ujévig nem lesz magyar társulat a november huszonhetedikén megnyíló új színházban

Temesvár, szept. 7.

Az erdélyi magyar színészet jövőjét nem tisztázta az a megbeszélés, amely a kulturügyek leghivatottabb tényezőinek jelenlétében Kolozsvárott ment végbe. Az egyes társulatok kerületi beosztásának ügye nem rendeződött és a közeledő szezon küszöbén az új igazgatók még mindig nem tudják, hogy melyik város részére miképpen szervezzék meg társulatukat. Mint ismeretes, Eftimiu Viktor, a kolozsvári román opera és a nemzeti színház vezérigazgatója nyert megbízást, hogy az erdélyi és bánági színészet ügyét a legközelebbi időre rendezze. Vonatkozik ez egy román, mint a magyar színészetre.

Eftimiu vezérigazgató különös súlyt kíván fektetni a román színházi kultúra intenzív ápolására és azt kívánja, hogy a román társulatok minél rendszeresebb munkát végezzenek egységesen kidolgozott program alapján.

A kolozsvári értekezletre meghívást nyertek az erdélyi városok polgármesterei azért, hogy véleményüket és különleges óhajukat kifejezhessék, mert a speciális helyi viszonyokat a kultusz-kormány figyelembe kívánja venni. Temesvárról Gradinariu Emil kulturatanácsnok és Sueiu Adrián városi mérnök, a színházépítés egyik vezetője jelent meg a kolozsvári ankét. Három megbeszélést tartottak az érdekeltek. A legfontosabb volt az, amely Lepeda a kultuszminiszter elnöklése mellett folyt le, amikor is az egyes városok képviselői részletesen ismertették kívánságaikat, a helyi viszonyokat és a közönség kulturigényeit, valamint azt, hogy melyik város mennyit tudna áldozni a román társulatok támogatására.

Gradinariu tanácsnok Temesvárra vonatkozólag megadta a szükséges felvilágosításokat és egyben előterjesztette nagy vonásaiban az új színház megnyitásának programját.

A miniszter hozzájárult ahhoz a ferveghez, hogy az új temesvári színházat

— Valuták átszámítása a vasutnál.

A vasúti vezérigazgatóság rendeletet adott ki, amely szerint a romániai állomásokról külföldre szóló jegyváltásoknál az egyes külföldi pénznemeknek leiben való átszámítása a következő kulcs szerint történjék: svájci frank 33 lej, francia frank 6.70 lej, német márka 40.50 lej, osztrák schilling 24 lej, magyar pengő 30 lej, cseh korona 5.10 lej, dinar 3.10 lej, olasz Lira 9.30 lej.

**Égető lábfájás a nagy hőségben elmúlik, PEDISAN lábsót ha lábvizébe kever.**

— Egy budapesti pénzintézet igazgatójának öngyilkossága. Budapestről jelentik: Paulini Jenő a MOKTAR kálmán téri fiókjának igazgatója tegnap irodájában szívenlőtte magát és azonnal meghalt. A pénzintézet vezérigazgatója szerint Paulini megbízható és tisztességes ember volt, aki tettét valószínűleg idegességében követte el.

— Ingyen lakhat Budapesten, ha előfizet a Déli Hírlapra, mert lapunk havonta kisorsol előfizetői között egy szállodai utalványt, melynek tulajdonosa szeptember hónapban, tetszése szerinti időben három napon át díjmentesen kap a kiváló hírnévnek örvendő Park Nagyszállóban Budapest, VIII., Baross-tér 10. (a Keleti-pályaudvar érkezési oldalával szemben) egy elsőrendű szobát. A sorsolást e hó 7-én fogjuk megejteni, a most belépő előfizetők is részt vesznek a sorsolásban.

ünnepélyesen nov. huszonhetedikén Dragoj Szabin zeneiskolai igazgató Istenítélet című új drámai dalművével nyírással meg. A kolozsvári román opera együttese szerepel a megnyitó előadásban amely után az opera még két-három hétig, vagyis december hó közepéig vendégszerepel Temesvárott. Erre az időre természetesen városi támogatásban részesül. Az operaegyüttes után minden valószínűséggel Sundt igazgató német együttese jön Temesvárra amely itt mindössze két heti játékidőt kíván igénybe venni országos körútjában.

Január hó elsejétől kezdve vonulhat be az új muzsacsarnokba a magyar színészet, amely bizonyos napokat átenged a kolozsvári román prózatársulatnak és az operának.

Hetenként egy napon a román drámai együttes játszik mindig más-más napon, az opera pedig rendszeresen, négy egymást követő napon fog játszani havonta a temesvári színházban. Így lesz ez a többi erdélyi nagyobb városokban is. Ezek a napok jelőre nyernek megállapítást. A fennmaradó idő a szezon végéig a magyar társulaté. A miniszter megígérte azt is, hogy gyakran nem nivós propagandatársulatok vendégjárását megszűnteti. A magyar színészet sorsára tehát megállapítható, hogy január hó elseje előtt Temesvárott nem lesz magyar színház, mert a régi színházteremben az előadásokat megkezdeni nem lehet. A város október elejével már megkezdheti az átalakítási munkálatokat és visszaállítja a régi hangversenytermet. A temesvári magyar színház bérlőjére három pályázó van. Szendrey Mihály, Fehér Imre és Erdélyi Miklós.

A miniszter Gradinariu tanácsnok kérdésére kijelentette, hogy több koncessziót nem ad ki, tehát újabb pályázói a temesvári színháznak nem lehetnek.

Eftimiu vezérigazgató a napokban Temesvárra jön és ekkor dől el, hogy ki lesz a temesvári magyar színház igazgatója.

— Eltűnt egy asszony fiával együtt. Rudnáról jelentik: A harmincegy éves esztendő Pázmány Anna, aki V o g Márton munkással évek óta él vadházasságban, tizenhárom éves fiával együtt napok óta eltűnt a községből. Az utóbbi időben ugyanis közte és Vog között sürű volt a civakodás és valószínűleg ez kiserítette el annyira, hogy eltávozott. Attól lehet tartani, hogy az elkeseredett asszony gyermekével együtt a halálba ment.

\* A Palace-kávéház és bárban szeptember elsejétől állandóan meleg konyha éjjeli tizenkét óráig választékos étlappal.

FENNTARTOTT HELYEK A VASUTON. Párisból jelentik: A közép-európai Utazási Iroda megállapodást létesített az érdekelt államok vasutai-val, hogy azok részére, akik a legközelebbi huszonötös csoporttal Romániából Párisba utaznak, helyeket tartanak fenn a vasuton úgy, hogy az utat kényelmesen tehessék meg. Az utazás oda és vissza nyolcnapos párisi tartózkodással, összes belépődíjakkal és autózással kb. tízezer lei. Bővebb felvilágosítást nyújt a Déli Hírlap kiadóhivatala.

— Meglopta társát. Zsomboiyáról jelentik: Sueiu Dumitru huszonnégy esztendő napos, aki a gyertyamosi téglagyárban dolgozik, álkulcsal kinyitotta társának, Csordás Györgynek kofferjét és abból kétezer-kétszáz lei készpénzt vitt el, aztán megszökött. A károsult feljelentésére megindult a nyomozás és a szakállhajú esendősnek sikerült a tolvajt elfogni. Beszállították az ügyészségre.

— Tanév kezdete a székelyudvarhelyi katolikus gimnáziumban. A székelyudvarhelyi római katolikus magyar tannyelvű főgimnáziumban az új tanév Veni sancte-val szeptember 25-én kezdődik és az első tanítás szeptember huszonhatodikán lesz. Vidéki tanulók szeptember 23-án és 24-én iratkozhatnak be. A főgimnáziummal internátus van összekötve, melyben az egész évi ellátás 6400 lei, másfél métermáza buza és négy kilo zsir. A főgimnáziumot évenként mindig számos bánági diák látogatja.

— Kerékpárt lopott. Kóós Balázs kereskedelmi alkalmazott feljelentést tett a rendőrségen, hogy a Bátor-utca 6. számú ház folyosójáról ismeretlen tettesek ellopták 928. számú kerékpárját. A kár hatezer lei.

CSAKNEM INGYEN utazhatik Párisba. Felvilágosítás és jelentkezés a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

— Kézigránáttal ártalmatlanná tett gyilkos. Casselből jelentik: Niederwölhrichben egy Klaus Henrik nevű volt rendőr puskatussal leütötte a nagyanyját. Elfogatására két csendőr érkezett, akik közül Klaus az egyiket lelőtte, a másikat megsebesítette. Erre nagyobb rendőrsztag vonult ki ellene, de Klaus a rendőröket lövésekkel tartotta távol a háztól, majd a pincébe menekült, ahonnan egy rendőrkapitányt és öt rendőrt súlyosan megsebesített. Mivel mást nem tehettek, kézigránátot dobtak a pincébe, mely Klaus darabokra tépte.

— Hitvesgyilkosság. Budapestről jelentik: Egy fehérmegyei községben bucsu volt és a templom előtt még a sötétség beálltával is nagy néptömeg tolongott. Egyszerre egy asszony hangosat sikoltott és vértől borítva a földre rogyott. Néhány perc múlva meghalt. Az emberek kutattak a gyilkos után, de nem tudták megtalálni. A csendőrség is hiába nyomozott. Harmadnapon jelentkezett a csendőrségen egy gazdaember és előadta, hogy ő a keresett gyilkos és az áldozat a tőle válóféltben levő felesége. A tömegben meglátta a feleségét és annyira elfogta a düh azon, hogy az asszony elhagyta, hogy nagyot csapott a kezében levő löccsel az asszony fejére, aztán pedig a tömegben gyorsan eltűnt. Nem hitte volna, hogy az ütés halálos legyen. Mikor aztán meghallotta, hogy az asszony meghalt, elfogta a lelkiismereti furdalás és rögtön jelentkezett. Letartóztatták.

\* Az Arizona revüszínház oly nagy siker mellett szerepel a Palace-kávéházban, hogy ajánlatos asztalokról idejében gondoskodni.

— Nagyarányu beförései lopás Désen. A dési rendőrség átiratban értesítette a temesvári rendőrség bünyű osztályát, hogy ott szeptember 4-ére virradó éjjel ismeretlen tettesek behatoltak Fülöp József kereskedő kézműáru üzlet-be és onnan hatsz ezer lei értékű árut, főleg selyemharisnyákat és ruha selymet loptak. A dési rendőrség feltevése szerint a tettesek a lopott áruval valamelyik nagyobb városba vették utirányukat, melyeket előreláthatólag értékesíteni próbálnak. A temesvári rendőrség megindította a nyomozást.

\* Konyhaberendezési tárgyak, alpaka evőeszközök és asztali készletek, kerti eszközök leszállított áron kaphatók Scherter Ottónál, Temesvár, Belváros.

— Halálra ítélt gyilkos. Olmüchől jelentik: A hadbírósg Lecian Márton szökött katonát, aki három gyilkosságot, számtalan lopást és erőszakoskodást követett el, kötél általi halálra ítélt. Lecian nyugodtan vette tudomásul az ítéletet és csak annyit mondott: Az ítéletet elfogadom, de kegyelmet kérek.

— Notorius tolvaj cselédeleány. Russ Ilona huszonkét esztendő cselédeleány néhány nap előtt állott be szolgálatba Fischert Emil temesvári iparművész házába. Az első alkalmat, amikor egyedül maradt, arra használta fel, hogy Fischert és a nála lakó Petrovicsné Barna Borbála ruháitát megdézsmálja. Összeszedett harmincezer lei értékű különböző holmit és megszökött. A rendőrség megindította a nyomozást, azonban a tolvajt egyelőre nem tudta megtalálni. Megállapították, hogy Russ Ilona notorius tolvaj, aki a Selyemgyár-utca-ban lakó nővérét is meglopta. Azonkívül a szolgálati helyén visszahagyott régi ruhái között levelet találtak, melyben egy volt munkaadója feljelentéssel fenyegeti, ha a feleségétől ellopott ruhákat nem adja vissza.

\* Színes női combines Lei 150 Reeberegernél Belváros, Szent György-tér, Gyárvaros, Andrassy-u. 18.

— Annyakönyvi hírek. Születtek: Horackó Zsófia, Blaga Demeter, Pernhardt Ferenc, Lannert József, Laza János, Kovács György, Kiss Bálint, Perényi Etelka Mária, Jakabos István. Meghaltak: Tomics Mária kilenc hónapos, Vogl Gyula kilenc hónapos. Házasságot kötöttek: Bura István Miklós és Piffel Erzsébet, Filip György és Petrischan Anna Katalin. Szente József és Müller Mária, Klinda József Tófil és Mártony Kamilla Zsófia, Utvineant Demeter és Dul Mária, Potosan Péter és Hartmann Anna.

\* Férfinag divatos 2 gallérral Lei 250, alsónadrág Lei 110 Reeberegernél Belváros, Szent György-tér és Gyárvaros, Andrassy-ut 18.

## Színház

Beregi Oszkár temesvári vendégjátéka. Tegnap este ismét viszontlátta a közönség Beregi Oszkárt a temesvári színpadon. Mátérlinek irodalmi értékű színművében lépett a közönség elé és mindaz, amit láttunk tőle, nagyszerű művészet volt. Erős, markáns alakítást nyújtott, olyat, amely teljesen összhangban állott kiforrott művészetével. Ma este Beregi Oszkár Hamletet alakítja. A mai előadásnak különös vonzóerőt ad, hogy Hamletet reinhardtii elgondolásban, frakkban játsza. Temesvárott a Hamlet ebben a rendezésben nem került színre és érthető, az az érdeklődés, amely nemesak Beregi vendégjátékának és művészetének, hanem a darab ujszerű beállításának is szól. Hamlet többi szerepeit az aradi társulat tagjai játsszák.



## Paradicsomágy

kényelmes, olcsó, szép és tartós,

sodronybetéttel

csak a

Vas- és Rézbutorgyárnál

Timisoara, Erzsébetv., Templom-tér 2

Telefon: 18-31. (1253)

## Apró hirdetések

Egy szó ára 3 lel. Vastag betűvel 5 lel. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lel. Alláskeresőknél 25 százalék engedmény. Díj előre fizetendő.

### Házasság

**Földbírtokos-nagybérlet.** iskolázott, házias nevelésű leánya férjhez menne. Leveleket „Jó nevelésű” jelígre a kiadóhivatalba kérek. (2069)

**Árvaleány** vagyok, férjhez mennék. Hozományom hatvan hold földbirtok, ház. Leveleket „Hozomány” jelígre kérek. (2070)

### Levelezés

**Bajos,** fiatal, szőke, molett uriaszony középkorú uriember tartós ismeretséget keresi. „Kalandorok kíméljenek” jelígre kérek leveleket a kiadóba. (2071)

**Jó megjelenésű,** független, csinos urinó középkorú, figyelmes, abszolút uriember ismeretséget keresi. „Megértő barátság” jelígre kérek leveleket. (2072)

### Alkalmazás

**Videkre, azonnali belépésre** éves bizonyítványokkal szobaleányt keresek. Cim a kiadóban. (2162)

**Éves bizonyítványokkal** komolyabb nő keresek, ki a háztartás vezetését vállalja. Cimeket a kiadóba kérek. (2163)

### Allást keres

**Kezdő hivatalnoknő** állást keres. Ajánlatokat „Életkérdés” jelígre a kiadóhivatalba kér. (1254)

**Huszonkét éves** fiatalember anyjának és két testvérének egyedüli fenntartója bármi foglalkozást keres. Ajánlatokat „Sürgős” jelígre a kiadóba kér. (1255)

**35 éves,** érettségizett fiatalember állást keres. Bármilyen hivatalt vállal. Esetleges megkereséseket a kiadóba „Szerény igények” jelígre kérek. (2085)

### Lakás

**Keresek szoba konyhás lakást** október 1-re. Ugyanott hálószobabutor eladó. Cim: Munkástelep 39, vagy Helicon portásánál Belváros. (1256)

**Kertes lakást** keresek lehetőleg az Erzsébetvárosban. Cimeketármegjelöléssel „Kert” jelígre a kiadóba kérek. (2158)

**2-3 szobás lakást** keresek szép kis kerttel, lehetőleg a Mehaában v. Kisodán a villamos megálló közelében. Cimeket ármegjelöléssel „Családi ház” jelígre a kiadóba kérek. (2159)

**Tiszta, csinos butorozott szoba** kiadó a Belváros központjától 5 percre. Cimeket „Csinos otthon” jelígre a kiadóhivatalba kérek. (2160)

### Adás-vétel

**Előszobafal** fehér tükörrel kerestetik. Cimeket a kiadóba. (2072)

**Használt férfi és női átmeneti kabát** jó állapotban olcsón eladó. Cim a kiadóhivatalban. (2072)

**Jó állapotban levő szekrényt** megvételre keresek. Cimeket ármegjelöléssel „Alig használt” jelígre a kiadóhivatalba kérek. (2073)

**Íróasztalt** keresek megvételre. Cimeket ármegjelöléssel a kiadóba kérek „Íróasztal” jelígre. (2074)

## Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, liliumpudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszeráránban, a „Fekete Sas-hoz”, I. Szentgyörgy-tér.

## Boiangeria Bánátána

Bulevardul Carol No. 62

legjobban és olcsón fest, tisztít vegyileg. Munkák leadhatók Frații Schön, Józsefváros, Bonnáz- és Kossuth Lajos-utca sarkán, Reiszmosoda, Józsefváros, Török-utca és özv. Pollák Martinné, Gyárváros, Duschnitz mellett. 227

# Győzedelmes szerelem

A Déli Hírnap regénye a temesvári társaság életéből.

Írta: Bánkuthy Endre

3

Az élet — ismételtette gyakran, — nem élvezet, hanem kötelesség és csak akkor válik élvezetté, ha kötelességünket hiven teljesítjük. Az az ember, akinek ilyen egészséges nézetei voltak, csak helyes nevelést adhatott gyermekének. Trude különben okos gyermek volt és apja tanításai lelkében termékeny talajra hulltak. Geller Gerhardt ezredes keresztül utazgatott és minden útjára elvitte magával Trudét is. Bejárták Olaszországot, Svájcot, Franciaországot, Angliát. Az ezredes értette a módját, hogy lányának figyelmét ne csak a természeti szépségekre, hanem a különböző múzeumok művészi kincseire is felhívja.

De aztán jött a háború és Geller Gerhardt ezredes a frontra ment. Véggküzdötte az összes harcereket, számos kitüntesést szerzett, de egy könnyebb természetű sebesülésen kívül, amikor egy ellenséges puskagolyó a bal vállán hatolt keresztül, hogy aztán egy mögötte haladó kadétot megöljön, egyéb baja nem támadt. A nagy összeomlás, amely véget vetett az európai általános embermészárlásnak, Macedoniában találta. Ezredével maga is hazindult. A sors azonban nem engedte, hogy hazáját és gyermekét viszontlássza. Utközben tifuszt kapott és az üszkübi kórházban kellett maradnia. A véletlen szeszélyes játéka volt, hogy Trude ugyanegy napon két levelezőlapot kapott. Az egyikben apja írta, hogy utban van hazafelé, a másikon az üszkübi kórház vezetősége pár soros hivatalos stílusban fogalmazott értesítéssel tudatta, hogy Geller Gerhardt német gyalogsági ezredes tifuszból meghalt, amit a nála talált iratok alapján Berlinben lakó lányával kötelességszerűen közölnek.

Trude az első pillanatban úgy érezte, hogy rája dől az egész világ és neki is meg kell semmülni. Kábulatából azután magához tért, mert amint bánatában visszaidézte maga elé elvesztett apja arcvonásait, eszébe jutott annak mondanása is:

— Nem magunkért élünk csupán, hanem embertársainkért is. Az élet kötelesség!

Trude, aki különben az egész háború alatt ennek a tanításnak az

elve alapján élt, mert hadikórházakban ápolónői munkát végzett, hamar erőt vett magán. Előkereste szekrényéből azt a fátlyot, melyet anyja korai halálakor mint kislány a kalapján viselt és azt ráakasztotta apjának az íróasztal fölött függő arcképére. Most már aztán ezen is volt gyászfátyol, nemcsak az anyjában.

Geller Trude teljesen magára hagyatva állott immár a világon. Nagyot sóhajtott és aztán higgadtan leült és foglalkozott jövőbeli terveivel. Vagyona nincsen, — de nemcsak ezért, hanem azért is, mert utálta a tétlenséget, valami munka után kell néznie. És ezt már másnap meg is eszelekedte. Nem is gondolt arra, hogy apjának régi összeköttetéseit veszi igénybe, hogy valami álláshoz jusson. Tudta, hogy az új idők során apja régi barátai most mind háttérbe szorultak és maguk is protekcióra szorulnak, nemhogy maguk protezsáljanak.

Felment egy gyár igazgatójához és arra való hivatkozással, hogy anyanyelvén kívül egész esomó nyugati nyelvet is beszél, levelezőnőnek ajánlkozott. Az igazgató, aki nem is igen figyelt oda, hogy hány nyelvet beszél a leány és minő iskolái vannak, hanem csak a prédát leső éhes farkas mohóságával nézte, felfogadta. Trudénak másnap már be kellett lépnie hivatalába. Bárha férfikollegái valami kárörvendő és időnkint szánakozó mosollyal figyelték, egész napon keresztül szorgalmasan dolgozott és rendben ment minden. Este a hivatali munka végzetével már éppen hazafelé készülődött, mikor az igazgató magához hívatta.

— Geller kisasszony, tud ön gyorsírást?

— Igen, igazgató ur.

— Ennek örülök és mindjárt kérem, legyen szives még egy kicsit itt maradni, mert néhány sürgős levelet szeretnék önnek diktálni.

Trudéval aztán megismétlődött a régi mese. Kiderült, hogy az igazgató csak azért tartotta ott, mert el akarta esábitani. Mikor Trude rendreutasította, erőszakoskodni kezdett vele. A lány csak úgy tudott az igazgató karjaiból szabadulni, hogy támdójának öklével az arcába vágott és annak zavarát felhasználva, kifutott a szobából és az épületből.

(Folytatás következik).

**Házhelyek** építőanyaggal **heti 2-300 lei**  
Kardos-telepen **részletre!!**

## Megnyilt gyárvárosi fiókunk

Andrássy-ut 20, azelőtt Chic-szalón.

## Legujabb párisi és bécsi modellek

megérkeztek és a m. t. hölgyközönségnek a legnagyobb választék áll rendelkezésükre

## bársony- és filzmodellek

óriási raktárából mindkét üzletünkben

## SZEGEDI

Józsefváros, Bulevard Berthelot (Kossuth-u.) 9.  
Gyárváros, Strada 3 August (Andrássy-ut) 20 sz.

## Cipészek és szígyártók figyelmébe!

Allandóan nagy raktár az összes külső és belföldi bőrúrbán és divatbőrúrbán Mélyen leszállított áruk.

Gerson Klein utóda Eibenschütz Hermann bórkereskedő, Temesvár-Belváros.

## Házhelyek

hosszu részletre közvetlen a Petőfi csárda mellett

feltűnően olcsó árban kaphatók a helyszíni irodában. (688)  
Ugyanott téglá is kapható.

## Ertesítés

Van szerencsém a t. vevőközönség tudomására hozni, hogy a **férfi-, fiu- és gyermek-**konfekcióban vezető



márkát sikerült tüzletem részére megszerezni úgy, hogy a t. vevőközönséget a nőikonfekción kívül az alant felsorolt cikkekben is módomban van kiszolgálni:

**Férfi-, fiu- és gyermekruhák, kabátok, raglánok, télikabátok, bundák, gazdaszabók, matróz-kosztümök, iskolai egyenruhák stb.**

## Modellház Toffler

Str. Alba Iulia 7.

## Mész és tüzifa

nagyban és kicsinyben házhoz szállítva olcsón kapható

## SCHMIDT BERNÁT

fakereskedőnél

TIMIȘOARA--Belv., Aradi-ut  
Telefon: 20--20.

Jó karban levő **Benz-**

## személyautó

olcsón eladó

Érdeklődni: KLUG ISTVÁN gépgyár,  
Timisoara, Háromkirály-utca 26. szám.

↓  
**Szept. 15-re**  
**kiadó**

egy csinosan butorozott tisztá szoba a Mária szobor közelében.

Cimeket a kiadóba kér „2500” jelígre.

1155